

**Малаш О. Болгарські назви рослин: лінгвокультурний вимір.  
Київ : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2020. 223 с.**

Монографічне дослідження Олександри Малаш присвячене актуальній і важливій для сучасного слов'янського мовознавства проблемі – болгарським народним флорономенам у структурному, етимологічному, семантичному і лінгвоетнокультурному аспектах.

Книга складається з переліку умовних скорочень, передмови, трьох розділів, післямови, списку використаної літератури, переліку скорочень джерел і додатків. Передмова містить усі необхідні загальні відомості про монографічне дослідження. У першому розділі «Болгарські ботанічні назви в наукових студіях: теорія, історія, сучасність, перспективи»

окреслено об'єкт і предмет, описано методику дослідження слов'янської ботанічної лексики, сформовано принципи мотивації рослинних найменувань, викладено лексикографічні аспекти впорядкування флорономенів у болгарській мові і перші спроби систематизації назв рослин, представлено болгарські ботанічні словники та довідники XVIII–XXI ст., охарактеризовано славістичні лінгвістичні дослідження XX–XXI ст. про слов'янську ботанічну лексику. Об'єктом аналізу в роботі стали болгарські найменування рослин, а предметом – їх структурні й семантичні особливості, лінгвокультурні характеристики, роль у формуванні болгарської мовної картини світу. Наукова новизна дослідження визначається тим, що Олександра Малаш уперше в українській славістиці розглянула болгарські народні назви рослин у контексті етномовної картини світу, описала структурно-семантичні особливості народних назв рослин та визначила їхню роль у формуванні мовної картини світу.

У другому розділі «Болгарські найменування рослин: етимологія та семантика» авторка розглянула болгарські назви рослин із погляду походження, виокремлюючи найменування рослин, що мають слов'янське і неслов'янське походження, а також проаналізувала семантичні характеристики болгарських назв рослин, пов'язуючи їхні найменування з іншими предметами дійсності. О. Малаш виокремила флорономени з різними функціональними ознаками (зокрема, мотиваційні ознаки «лікувальні властивості», «магічні властивості», «отруйні властивості», «медоносні властивості»), з перцептивними рисами (зокрема, мотиваційні ознаки «зовнішній вигляд» – колірні, динамічні характеристики, смак, запах, тактильні враження, особливості росту, розмноження та походження рослини, а також звук, який вона видає), із більше, ніж однією семантичною ознакою, із означальним компонентом «дикий», з кількома семантичними ознаками, з неодноз-

начною семантичною мотивацією, а також описала явище полісемії в болгарській ботанічній лексиці.

У третьому розділі «Лінгвокультурні параметри болгарських найменувань рослин. Рослина як символ» йдеться про вплив на принципи утворення народних найменувань рослин етнічних, культурних, міфологічних характеристик болгарського етносу. О. Малаш окреслила поняття мовної картини світу, перерахувала основні чинники болгарської флорономіації, подала ментальнісні характеристики болгарської народної флорономіації, проаналізувала час та його інтерпретації в болгарських назвах рослин, розглянула вторинні найменування рослин, зокрема ототожнення та протиставлення, подала антропонімічні характеристики болгарських флорономенів, описала відображення ментальної культури в болгарських найменуваннях рослин, дослідила болгарські етнокультурні флорономени з міфореlegійною семантикою. Окремий підрозділ останнього розділу книги присвячено рослині як символу, тут О. Малаш окреслила значення поняття «символ», проаналізувала етносимволіку і етносемантику дикорослих і культурних рослин, описала болгарські рослини-символи та антропонімію.

У післямові представлено висновки, які підсумовують результати дослідження й визначають характерні риси болгарських народних назв рослин у загальнослов'янському контексті. Після неї наведено розширене резюме англійською мовою. До книги ввійшли ще й три додатки, у яких наведено болгарські назви рослин, мотивувальні основи яких запозичені з неслов'янських мов, абетковий каталог болгарських складених флорономенів, основні різновиди метафоризації у болгарській ботанічній лексиці відповідно до мотиваційних ознак.

Монографічне дослідження може зацікавити славістів, зокрема болгаристів, філологів та всіх, хто цікавиться болгарською мовою і культурою.